

With Focus on Fire Protection in China and EPC International



Company Profile

(03/2017)

**Minimax GmbH & Co. KG
International**

Mr. Wisser
Tel: 0049-4531 803 470
Fax: 0049-4531 803 120
Email: WisserV@minimax.de

**Minimax (Beijing)
Fire Fighting System Co. Ltd.**

**Minimax China
Fire Protection System Co., Limited**

Mr. Frank Ji
Tel: 0086-10 6370 1121
Fax: 0086-10 6370 1012
Email: jihongfei@minimax.com.cn

Contents

1	Company Introduction.....	2
1.1	History	2
1.2	Corporate Headquarters and USA Company	3
1.3	Minimax branch offices and agencies.....	5
1.4	Principal Business	6
1.5	Minimax (Beijing) Fire Fighting System Co. Ltd.....	7
1.6	MINIMAX China Factory	8
2	Minimax Group and Organization	10
2.1	Minimax GmbH & Co. KG.....	10
2.2	Minimax (Beijing) Fire Fighting System Co. Ltd.....	10
3	Project Management and Services	12
3.1	Project Management and Services.....	12
3.2	Computer Technology.....	13
3.3	Warehouse Capabilities.....	13
4	Quality Management.....	14
4.1	Contract Review	14
4.2	Design Control.....	14
4.3	Process Control, Inspection and Testing	15
4.4	Handling, Storage, Packing and Delivery	15
5	ISO 9001 certificate in China	16
5.1	English version	16
5.2	Chinese version.....	17
6	Insurance in China.....	18
7	List of Chinese Approval gotten	21
	Extract of typical project in China	

1 Company Introduction

Minimax was established 1902 in Berlin and is the oldest fire protection company in Germany. Today it is one of the leading European suppliers of complete systems, offering not only state-of-the-art fire protection systems but also a comprehensive range of fire protection services from a single source. With its Corporate Headquarter and production site in Bad Oldesloe near Hamburg, Minimax GmbH & Co. KG also has branches and offices throughout Germany, as well as numerous offices, subsidiaries, affiliated companies and distributors throughout the world. This enables Minimax to maintain a close proximity to its customers. All our operations are geared to the protection of life and property as well as the environment.

1.1 History

Over 100 Years of Fire Fighting Business and experience deserve your trust

- 1902** The company is founded in Berlin by Wilhelm Graaff and develops the legendary Minimax cornet bag.
- 1904** Minimax acquires the production center in Neuruppin.
- 1906** Minimax is the number 1 worldwide - with foreign companies in Europe and the USA.
- 1926** The first Minimax foam generators are introduced on the market.
- 1953** In Bad Urach near Stuttgart Minimax completes the most up-to-date German factory for fire extinguishers, fire extinguishing devices and extinguishing systems for fire fighting vehicles.
- 1958** Minimax extends the factory in Bad Urach.
- 1967** An own research center for fire protection is established in Bad Oldesloe.
- 1969** Preussag acquires Minimax and merges the company with the Selbsttätige Feuerlöschanlagen Gesellschaft Hamburg. The company founded in 1929 has several decades of experience in the production of stationary fire protection systems and since 1966 the head office is located in Bad Oldesloe.
- 1991** The Minimax GmbH with its head office in Bad Oldesloe and a branch office in Bad Urach is founded. Minimax GmbH is the leading company of all fire protection activities of the Preussag AG.
- 1998** Minimax extends the fire protection research center in Bad Oldesloe.
- 2001** Preussag concentrates on their basic business: tourism. Minimax gains a new group of shareholders with Barclays Private Equity Deutschland.
- 2002** Minimax becomes 100 years.
- 2003** Investcorp acquires Minimax. Minimax GmbH and Minimax Holding GmbH merge into the Minimax GmbH & Co. KG.
- 2004** Minimax GmbH & Co. KG's mobile fire protection business is transferred to Minimax Mobile Services GmbH & Co. KG.
- 2006** Industri Kapital acquires Minimax from Investcorp.

- 2007** The Minimax Group expands its business activities in the USA by acquiring Consolidated Fire Protection (CFP).
- 2009** Inauguration of the new and expanded fire protection research centre in Bad Oldesloe.
- 2009** Minimax merges with Viking. Both companies now operate under the umbrella of Minimax Viking GmbH.
- 2012** The Minimax brand is turning 110. Our success story continues.

1.2 Corporate Headquarters and USA Company

Company's name: Minimax GmbH & Co. KG

Legal form of company: GmbH & Co. KG

Register No: Amtsgericht Lübeck HRA 1546 OD

Address: Minimax GmbH & Co. KG
Industriestrasse 10/12
D-23840 Bad Oldesloe,
Germany

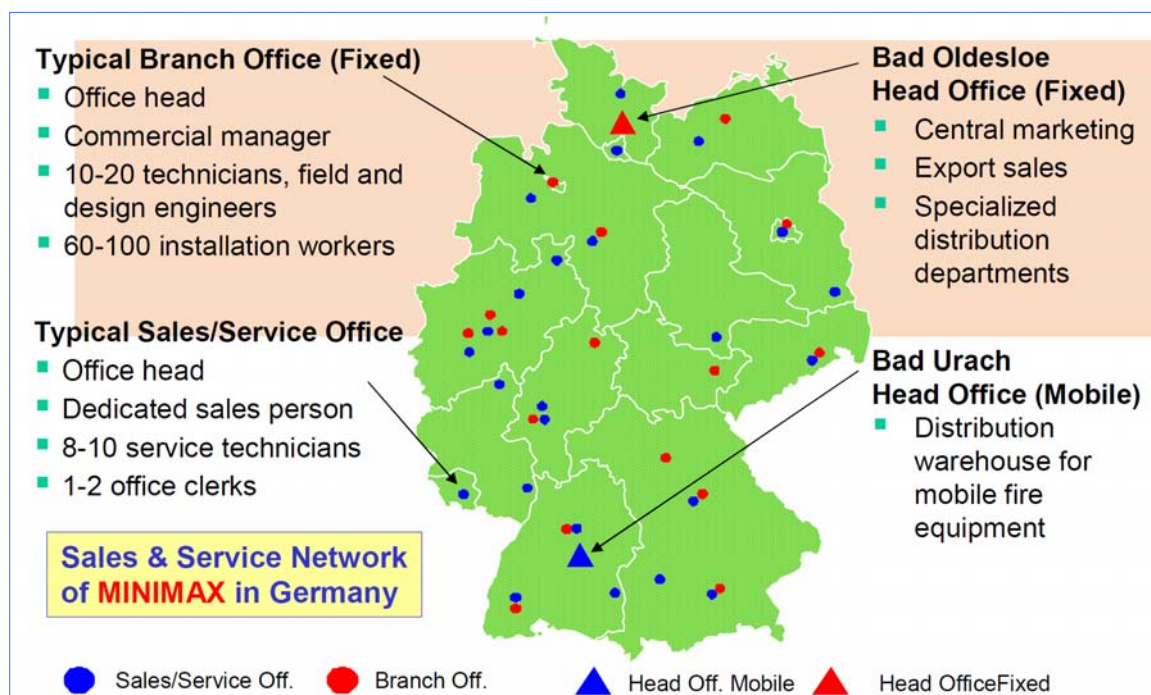
Internet: www.minimax.de

Email: info@minimax.de

Phone: +49 4531 803-0

Fax: +49 4531 803-248

In Germany, our branch and sales office cover the whole area, s. below.



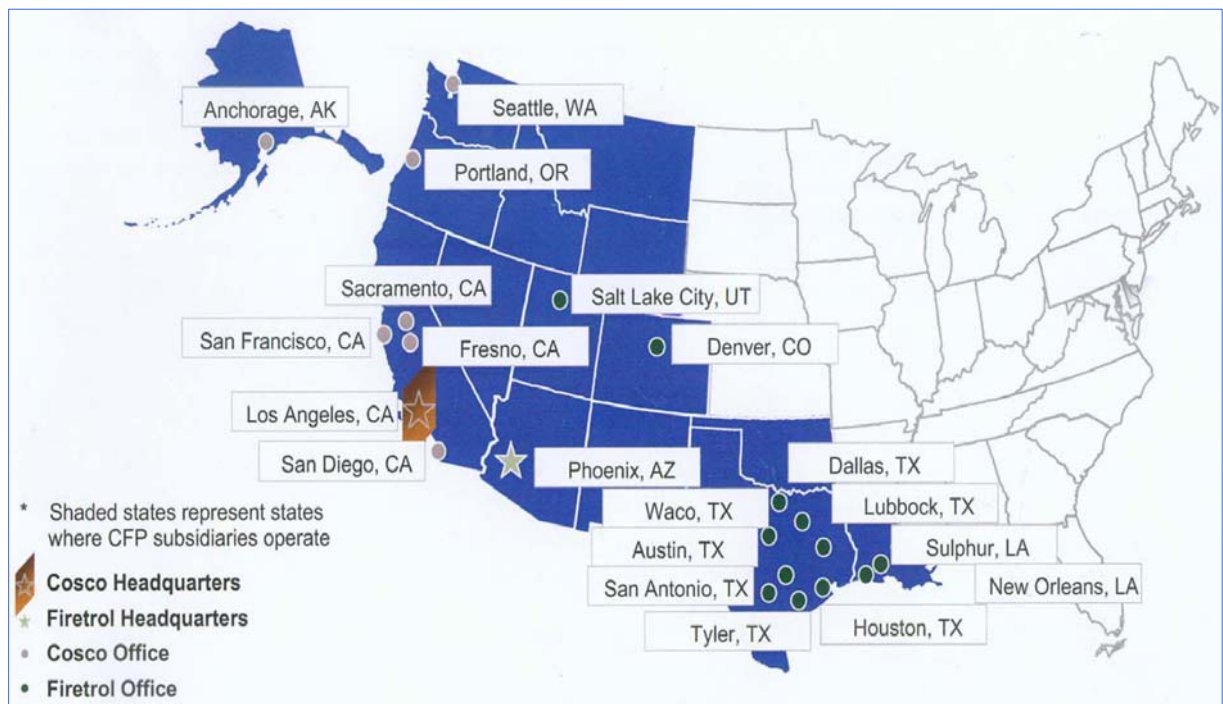
In USA, Viking, Flamex and Consolidate Fire Protection CFP are 100% sub-company of Minimax.

The world's most dependable sprinklers and valves is the core strength of Viking. It is at the heart of every Viking/Minimax fire protection system, and it is where the most stringent standards for quality and dependability have been set.

For over 80 years, the name Viking has represented global leadership in fire protection.

As one of the first USA sprinkler manufacturers to attain ISO certification, Viking remains committed to the ongoing refinement of its products – all of which are tested and listed by the major approval agencies around the world. These include UL, FM, LPS and VdS Germany.

Another Minimax sub-company CFP (about 1200 staffs) covers west part of USA for engineering, construction and services, see following blue marked.



1.3 Minimax branch offices and agencies

Germany:

- **Fixed Fire Protection Systems**
Minimax GmbH & Co. KG, Bad Oldesloe
- **Mobile Fire Protection Units**
Minimax Mobile Services GmbH & Co. KG, Bad Urach

Worldwide:

- Minima Argentina Argentina
- Minimax Fire Fighting Systems Pvt. Ltd. Australia
- Minimax-Österreichische Feuerschutz-Ges. m. b. H. / Fixed Fire Protection. Austria
- Minimax Mobil Services GmbH & Co. KG / Mobile Fire Protection..... Austria
- Minimax do Brasil Ltda. Brazil
- **Minimax (Beijing) Fire Fighting System Co. Ltd. China**
- **Gu'An Demei Mechanical & Electric System Co., Ltd..... China**
- **Minimax China Fire Protection System Co. Ltd. Hongkong**
- Minimax-Österreichische Feuerschutz-Ges. m. b. H. Czech Republic
- Minimax France SAS. France
- Minimax Hungaria Kft. Hungary
- MX Systems International Pvt. Ltd. India
- Minimax GmbH & Co. KG, Branch Office Iran Iran
- Minimax GmbH & Co. KG / Representative Office Kuwait
- MX Brandbeveiliging B.V..... Netherlands
- Seafix Fire Fighting Systems B.V..... Netherlands
- Minimax Polska Sp. z.o.o. Poland
- Pefipresa-Proteção Contra Incêndios Lda. (Pefiport) Portugal
- Minimax Sisteme Antiincendiu SRL Romania
- 000 Minimax Russia / Moscow..... Russia
- Minimax GmbH & Co. KG - Singapore Branch Singapore
- Incipresa S.A. Spain
- Pefipresa S.A. Spain
- Fire Protection Installation Services Co., Ltd. Thailand
- Minimax GmbH & Co. KG / Representative Office Turkey
- Minimax GmbH & Co. KG / Representative Office Abu Dhabi..... United Arab Emirates
- Minimax UK Ltd. United Kingdom
- Minimax GmbH & Co. KG, Representative Office Indonesia
- **Flamex Inc.,..... USA**
- **Consolidated Fire Protection, LLC..... USA**
- **Minimax USA Inc..... USA**
- **Viking USA**

and more than 50 contractual partners world wide.

1.4 Principal Business

The fire brigade is quick to arrive once called. But the fire can travel even faster, because hazardous situations are underestimated or recognized later and safety regulations are not complied with, or provision for emergencies has been inadequate. Every application has its own unique fire protection needs. The following main fire fighting systems are designed to provide a superior level of fire protection. They represent the core focus of our business.

- sprinkler systems
- deluge systems
- fine water spray systems
- foam systems
- water mains and pumps
- carbon dioxide H.P. and L.P. systems
- clean agent systems
- powder systems
- portable fire extinguishers
- mobile extinguishing units
- fire suppression systems integrated in containers
- fire fighting pump stations integrated in containers
- structural fire protection
- fire and gas detection systems
- fire alarm, extinguishing control and ESD systems
- data acquisition systems

All our products and systems are approved by the German Association of Damage Insurers (VdS), and by other authorities in Europe and Middle East. The main sprinkler system and detection and release control system components are FM approved, the Argon inert gas fire extinguishing system is UL listed.

For fire detection, gas (CO₂, argon, Nitrogen) and water foam extinguishing systems, we have got the necessary Chinese approvals (See section 7).

1.5 Minimax (Beijing) Fire Fighting System Co. Ltd.

Minimax Beijing Office was established in 1999, and turned into a branch company in 2002, with its whole name of Minimax (Beijing) Fire Fighting System Co. Ltd.

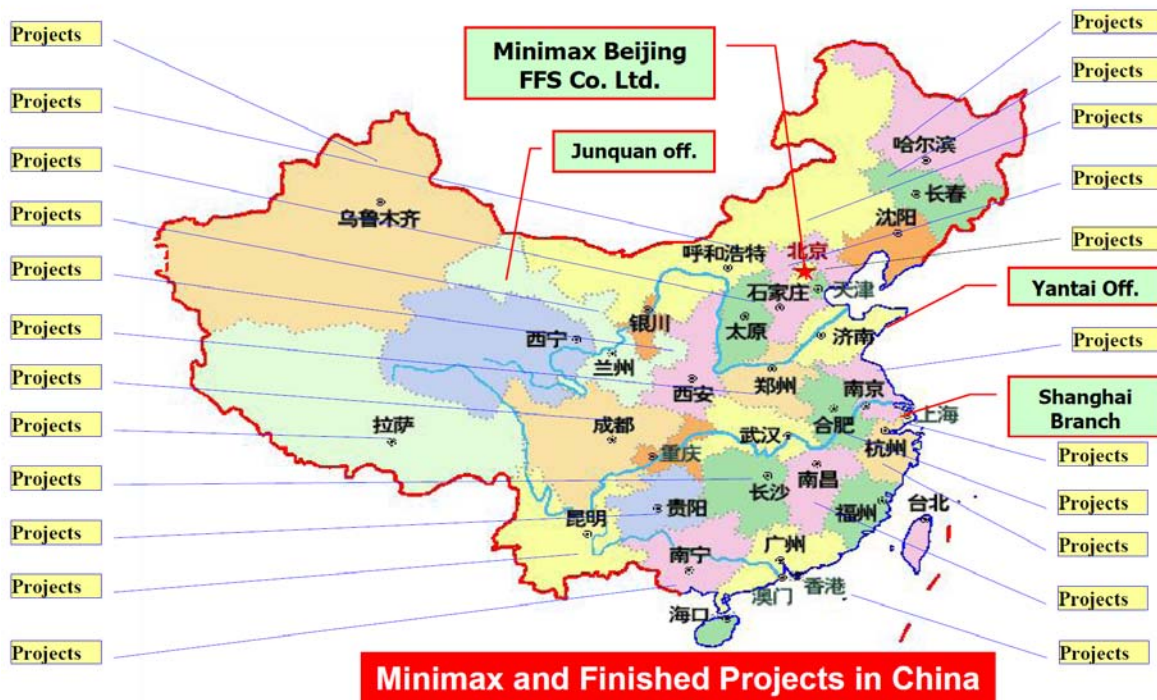
During the ten years since its establishment, Minimax Beijing has contracted hundred projects and accumulated rich experience in engineering, installation, commissioning and final acceptance by local authorities. We know Chinese fire protection codes, regulations and standards well. The major products of Minimax have obtained the necessary Chinese approvals.



Building of Minimax Beijing

Minimax Beijing takes the same development policy as the headquarter, fully developing the product and area advantages of European company, cooperating with most renowned European enterprises, and supplying fire protection for VW, BMW, Benz, Krupp, SKF, FATA, Dürr, IKEA, HANSA, etc. Also we cooperate with Siemens, Demag, Sundwig, Danieli and supply fire protection product for renowned enterprises of other countries, such as GE, GM, ABB of America, Mitsubishi, Nisshin Koki in Japan, Hyundai, KIA in Korea, etc.

Minimax Beijing has his own production for modifying products to meet Chinese market. CO₂ tank system and D-Powder unit are built now.



The quality of Minimax Beijing is under control of Minimax Germany. Its quality management system is certified as a part of Minimax Germany by VdS Germany according to ISO 9001.

The annual year's inspection was done in Apr 2012 and the ISO 9001 certificate is renewed (see Section 5).

1.6 MINIMAX China Factory

Gu'An Demei Mechanical & Electric System Co., Ltd. is the name of Minimax China Factory, it's belongs to Minimax (Beijing) Fire Fighting System Co. Ltd. This factory is 6,500 square metres in size, just about a 40-minute drive southwards from Minimax Beijing, an industrial area is experiencing rapid growth in the city of Guan. And in the middle of it all, Minimax Beijing is building a new manufacturing facility- a key location for the company's growth in Asia.

Minimax Beijing has been expanding over the last several years and has already manufactured CO₂ low-pressure systems and fire detection control panels in rented halls. Eventually the company ran out of the space required to effectively facilitate its growing operations.

The 1st phase building is put into operation since Jul 2011. And in Aug 2012, the 1st inspection from UL was done and the shipment of products bearing the UL mark from Gu'An factory is available now.

Additional to existing systems, like CO₂ low-pressure system, D-powder systems, the new water deluge valves with UL can be provided from Gu'An factory.

Gu'An factory is a new manufacturing base of Minimax Viking group.



Factory overview 1st phase

Gu'An Demei Mechanical & Electric System Co., Ltd.

2 Minimax Group and Organization

2.1 Minimax GmbH & Co. KG



2.2 Minimax (Beijing) Fire Fighting System Co. Ltd.

Beijing FFS Co. Ltd:

No.18, 5th Zone ABP, No.188 West Road, South 4th Ring Road Fengtai District,
100070 Beijing, P.R. China
北京丰台南四环西路 188 号总部基地五区 18 号楼

Tel: 0086-10-63701059/1068/1096

Fax: 0086-10-63701011

Email: info@minimax.com.cn

Website: www.minimax.com.cn

Shanghai Branch

No.904 Room, Lianye Building, No.299 Urumchi South Road, 200031,
Shanghai, P.R. China

上海市乌鲁木齐南路 299 号联业大厦 904 室

Tel: 0086-21-51351301
Fax: 0086-21-51351302
Email: info@minimax.com.cn
Website: www.minimax.com.cn

Yantai Office

No. 2-1 Fuhua Street, Zhifu District , Yantai,
Shandong Province, P. R.China
山东省烟台市芝罘区福华街 2-1 号

Tel: 0086-535-6770219 /0086-1369-535-6119
Email: info@minimax.com.cn
Website: www.minimax.com.cn

Jiayuguan Office

JISCO Cold Rolling Plant, JISCO Jiayuguan,
Gansu Province, P. R.China
甘肃省嘉峪关市酒钢集团冷轧分厂

Tel: 0086-1320-948-2838
Email: info@minimax.com.cn
Website: www.minimax.com.cn

Shenyang Office

BMW Brilliance Office, No.14 ShanZuizi Road, Shenyang,P.R.China
中国沈阳市山嘴子路 14 号 华晨宝马办公室

Tel: 0086-1320-948-2838
Email: info@minimax.com.cn
Website: www.minimax.com.cn

Taiyuan Office

Unit 2 tower A Taigangfangyuan, Taiyuan, Shanxi Province, P. R.China
山西省太原市太钢房苑 A 座 2 单元.

Tel: 0086-1391-077-8039
Email: info@minimax.com.cn
Website: www.minimax.com.cn

3 Project Management and Services

3.1 Project Management and Services

Minimax systems are designed using state-of-the-art technology and our own considerable experience. In our Fire Research Center, we simulate a variety of “real life” problems that our customers have experienced in order to find out the most efficient and reliable way to protect objects and areas at risk. Due to our presence in over 40 countries, we are able to offer our customers a complete, vertically integrated fire protection service including:



Part of Fire research center



Real fire test for new solution

- fire research - components design and development, situation analysis and definition of the risk.
- project management
engineering of specific systems - design and estimation of systems, cost studies and feasibility of investments - application of software adapted to the customer's specific needs.
- manufacturing of products - prefabrication of components, assembling of systems
– installation on site - system start-up
- commissioning – supervising,
after sales service – maintenance – on-site training for operator.

3.2 Computer Technology

Computer Technologies are used extensively in our company for the following activities:

- **NETWORK**
 - operating system Windows spaced operating system:
 - topology Ethernet
- **CAD systems for design and calculation**
 - software Autocad
 - hardware Personal
 - drawing interchange Autocad or dx
- **PC based engineering software**
 - cost and material estimation approved Minimax programs
 - technical design & hydraulic calculation approved Minimax programs
 - documentation & reporting Microsoft standard, Adobe PDF
 - performance tests of extinguishing systems approved Minimax programs
- **ERP system**
 - several parts of enterprise organization SAP R/3 system
- **Centralised cost control system**
 - cost control SAP R/3 system

3.3 Warehouse Capabilities

The coordination of warehousing and delivery on site depends on:

- the frequency of request,
- the net weight of material.

Taking into consideration both standard and special products, we satisfy requests of our customers with more than 25 000 different items stored in our warehouse in Bad Oldesloe.

4 Quality Management

The Minimax quality management system is established and certified in accordance with the ISO 9001 standard.

Minimax Quality Management ensures that all necessary processes for completion of projects are documented and checked regularly by internal and external audits. Furthermore, Quality Management ensures that quality data such as audit reports, quality costs, process fault data and customer satisfaction are examined and evaluated. This enables us to take corrective actions in order to maintain or enhance the continuous improvement process in our company.

In connection with the engineering and installation of fire protection systems. Minimax ensures that among other things especially following quality elements are followed effectively:

4.1 Contract Review

- Contracts are reviewed from commercial and technical aspects.
- Client's specifications regarding timing, quality and performance are checked to ensure that they can be met.
- Specifications not listed, but essential for the function and use of the system are determined, checked and documented to enable them to be incorporated into the project.
- Specifications deviating from our factory standard are co-ordinated with the client in order to reach an agreeable result.

4.2 Design Control

Minimax Branch Offices ensure that:

- Only qualified staff carry out system design utilizing approved company standards, such as Minimax factory standard or our special design manuals.
- Only approved technical documents such as drawings and check plans are utilized for the projects.
- Order amendments and technical alterations in the course of the project are subject to being checked and approved.
- Interim and final tests are performed at suitable intervals, utilizing approved check lists as agreed upon with the client.

4.3 Process Control, Inspection and Testing

- Client's deadlines are relayed to the Minimax GmbH & Co. KG Order Center for timely purchase, incoming inspection and order related production.
- Components are manufactured exclusively in accordance with released production instructions.
- The ordered products are manufactured and tested only by qualified staff, in controlled processes with controlled test methods.

4.4 Handling, Storage, Packing and Delivery

Before leaving our plant, all products manufactured and commissioned for the site, are documented, marked and packed in accordance with client's requests. This helps to guarantee that the system will arrive in good working order.

5 ISO 9001 certificate in China

5.1 English version

Zertifikat

VdS Schadenverhütung
confirms the application of a
quality management system
for

VdS



Minimax (Beijing) Fire Fighting Systems Co. Ltd.
No 18, 5th Zone ABP, No 188 West Road, South 4th Ring Road
CN-100070 Beijing, Fengtai District

Certificate No.:	No. of pages:	Valid from:	Valid to:
S 809033	1	13.06.2015	12.06.2018

Scope of the certificate:

Test and inspection of water- and foam extinguishing systems, gas extinguishing systems, powder extinguishing systems, fire alarm detection and control systems as well as projection, installation, servicing and product sales; Manufacturing of these systems in Gu'An factory by Minimax Beijing Fire Fighting System Co. Ltd.
Adress Gu'An Factory: Jiangshan Road, North Zone of Gu'An Industrial Park, Gu'An County, He Bei Province, P.R. China
This certificate is valid only in combination with the certificate No.: S 89201 of the headquarter of Minimax GmbH & Co. KG in D-23840 Bad Oldesloe

Certification basis:

DIN EN ISO 9001
Quality management systems
Requirements
Edition December 2008
Quality manual of the holder of the approval

Köln (Cologne), 10.06.2015


Reinermann
Managing Director


ppa. Urban
Head of the VdS Certification Body



DAkkS
Deutsche
Akkreditierungsstelle
D-ZM-11149-01-01

VdS Schadenverhütung GmbH
Zertifizierungsstelle
Amsterdamer Str. 174
D-50735 Köln

A company of the Gesamtverband der Deutschen Versicherungswirtschaft e.V. (GDV)

Accredited for the certification of quality management systems by the DAkkS - Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH

This certificate is exclusively valid for the quality management system within the indicated scope. The present validity can be verified under www.vds.de.

This certificate does not include any information about a VdS approval of installers, security companies, products, procedures or similar. For this purpose separate evidence is required.

This certificate shall only be reproduced without any modifications and including all enclosures. During the entire validity of the certificate the quality management system of the organisation shall meet the requirements of the certification basis. This will be examined by VdS Schadenverhütung at a regular basis.

Any advertising with this VdS approved quality management system shall reflect the correct contents of the certificate and shall not violate the competition regulations.

5.2 Chinese version

Zertifikat

VdS Schadenverhütung
confirms the application of a
quality management system
for

MINIMAX

Minimax (Beijing) Fire Fighting Systems Co. Ltd.
No 18, 5th Zone ABP, No 188 West Road, South 4th Ring Road
CN-100070 Beijing, Fengtai District

Certificate No.:	No. of pages:	Valid from:	Valid to:
S 809033	1	13.06.2015	12.06.2018

Scope of the certificate:



This certificate is exclusively valid for the quality management system within the indicated scope. The present validity can be verified under www.vds.de.

This certificate does not include any information about a VdS approval of installers, security companies, products, procedures or similar. For this purpose separate evidence is required.

This certificate shall only be reproduced without any modifications and including all enclosures. During the entire validity of the certificate the quality management system of the organisation shall meet the requirements of the certification basis. This will be examined by VdS Schadenverhütung at a regular basis.

Any advertising with this VdS approved quality management system shall reflect the correct contents of the certificate and shall not violate the competition regulations.

认证范围:

北京美力马消防设备有限公司进行的水、泡沫灭火系统，气体灭火系统，干粉灭火系统，火灾报警和灭火控制系统的生产、检验和测试，以及工程项目规划设计，安装，服务和产品销售；相关系统的制造在固安工厂进行。

固安工厂地址: 中国河北省固安县固安工业园区北区江山路。

This certificate is valid only in combination with the certificate No.: S 89201 of the headquarter of Minimax GmbH & Co. KG in D-23840 Bad Oldesloe

Certification basis:

DIN EN ISO 9001
Quality management systems
Requirements
Edition December 2008
Quality manual of the holder of the approval

Köln (Cologne), 10.06.2015



Reinermann
Managing Director



ppa. Urban
Head of the VdS Certification Body

VdS Schadenverhütung GmbH
Zertifizierungsstelle
Amsterdamer Str. 174
D-50735 Köln

A company of the Gesamtverband der Deutschen Versicherungswirtschaft e.V. (GDV)

Accredited for the certification of quality management systems by the DAkkS - Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH



6 Insurance in China

Z123_GeneralTerms_Sales_Installation_Insurance
Z123 销售安装保险通用条款



Versicherungsbestätigung

Versicherungsschein-Nr.

1.1

49-158507-01012

Versicherungsbeginn

1.2

01.01.2017, 00.00 Uhr MEZ
Tag/Monat/Jahr

Versicherungsablauf

1.3

01.01.2018, 00.00 Uhr MEZ
Tag/Monat/Jahr

Versicherungsnehmer

1.4

Minimax Viking GmbH
Industriestr. 10/12
23840 Bad Oldesloe/Germany

Confirmation of Insurance

Policy No.

Inception

01.01.2017, 00.00 o'clock CET
day/month/year

Expiry

01.01.2018, 00.00 o'clock CET
day/month/year

Named Insured

Ausländische Tochterunternehmen

1.5

Non-german subsidiaries

Für ausländische Tochterunternehmen in Staaten, in denen der HDI Global SE der Betrieb des Versicherungsgeschäfts mangels eigener Zulassung untersagt ist (non admitted not allowed Ländern) gilt:

Versicherungsschutz besteht aus diesem Vertrag ausschließlich auf der Grundlage der Business Continuity Interest-Klausel für das Finanzinteresse des Versicherungsnehmers.

Tochterunternehmen in non admitted not allowed Ländern

Minimax (Beijing) Fire Fighting System Co. Ltd, China

For non-german subsidiaries in countries, in which HDI Global SE is not authorized to conduct insurance-related business on its own (non admitted not allowed countries) apply:

Insurance coverage under this contract exists exclusively on the basis of the Business Continuity Interest-Clause and for the benefit of the named insured.

Subsidiary in non admitted not allowed countries

Minimax (Beijing) Fire Fighting System Co. Ltd, China

Art der Versicherung

2

Type of Cover

Betriebs- und Produkt-Haftpflichtversicherung

Der Versicherungsschutz umfasst nach Maßgabe der Summen und Bedingungen der obengenannten Verträge die gesetzlichen Haftpflicht des Versicherungsnehmers wegen Personen- und Sachschäden, die durch von ihm

- ausgeführte Arbeiten
- hergestellte oder gelieferte Produkte

General- and Products liability)

The insurance covers, subject to the limits and conditions of the above named insurance contract the legal liability of the policyholder in cases of bodily injury and property damage caused by

- operations carried out by the insured
- products manufactured or supplied by the insured

während oder nach Abschluss der Arbeiten oder der Lieferung der Produkte eingetreten sind.		occurring during such operations or after such operations have been completed or after such products have been supplied.	
Örtlicher Geltungsbereich der Versicherung	3	Policy Territory	
Die Versicherung umfasst Versicherungsfälle in der ganzen Welt.		world-wide	
Deckungssummen	4	Limits of Indemnity	
<u>Betriebs- und Produkt-Haftpflichtversicherung</u>		<u>Public- and Product Liability</u>	
Personen- und Sachschäden pauschal		Bodily injury and property damage combined single limit	
je Versicherungsfall	EUR 70.000.000,00	any one insured event	
höchstens je Versicherungsjahr	EUR 70.000.000,00	in the annual aggregate	
sonstige Vermögensschäden		Financial Losses	
je Versicherungsfall	EUR 5.000.000,00	any one insured event	
höchstens je Versicherungsjahr	EUR 10.000.000,00	in the annual aggregate	
Tätigkeitsschäden		Damages to work	
je Versicherungsfall	EUR 5.000.000,00	any one insured event	
höchstens je Versicherungsjahr	EUR 10.000.000,00	in the annual aggregate	
Es bestehen weitere Deckungssummen-Begrenzungen für bestimmte Deckungstatbestände.		The limits of indemnity are limited in respect of particular types of coverage.	
Selbstbeteiligung	5	Deductible	
Es bestehen Selbstbeteiligungen für bestimmte Deckungstatbestände		Deductible in respect of particular types of coverage apply.	
Rechts- und Gerichtsstand	6	Governing Law and Jurisdiction	
Hinsichtlich der Auslegung dieser Versicherungsbestätigung und des betreffenden Versicherungsvertrages findet ausschließlich deutsches Recht Anwendung. Für die aus diesem Versicherungsverhältnis entstehenden Rechtsstreitigkeiten ist Gerichtsstand ausschließlich der Sitz des in der Bundesrepublik Deutschland ansässigen Versicherungsnehmers.		German law shall apply exclusively to the interpretation of this confirmation and the policy to which it attaches. German courts shall have both jurisdiction and venue of any disputes arising out of this confirmation and the policy to which it attaches.	

Hinweis	7	Annotation
Ausschließlich der deutsche Versicherungsvertrag ist rechtsverbindlich.		Only the German policy is legally binding.
Unabhängig von jeglicher Voraussetzung, Bedingung oder anderen vertraglichen Vereinbarung, wegen derer diese Versicherungsbestätigung ausgestellt wurde oder auf sie sich bezieht, besteht Versicherungsschutz nur im Rahmen und Umfang des beschriebenen Versicherungsvertrages.		Notwithstanding any requirement, term or condition of any contract or other document with respect to which this certificate may be issued or many pertain, the insurance afforded by the policy described herein is subject to all the terms, exclusions and conditions of such policy.
Die Versicherungsbestätigung wird zu Informationszwecken ausgestellt und überträgt keinerlei Rechte auf den Empfänger. Die Versicherungsbestätigung ändert oder erweitert den Deckungsumfang des beschriebenen Versicherungsvertrages nicht.		The certificate is issued as a matter of information only and confers no rights upon the certificate holder. This certificate does not amend, extend or alter the coverage afforded by the policy described herein.
Für die Tochterunternehmen im Ausland bestehen lokale Haftpflichtversicherungen.		For the foreign subsidiaries exists local liability policies.

Hannover, den 19.01.2017

HDI Global SE
Niederlassung Hannover/Geschäftsfeld Konzern
Vertrieb Haftpflicht / H-NL-I-VH
Riethorst 4
30659 Hannover



Uwe Vahlenkamp



Marko Homann

7 List of Chinese Approval Awarded

No.	类别 System	项目/系统 Product or system	规格 Type
1	干粉系统 Powder System	D-Powder System	ZFP500N1
2		Powder System (A,B,C)	ZFP500L;ZFP1000N
3		D-Powder	Meta-Troxin
4	气体系统 Gas System	CO2 Low pressure system	3T/5T/10T/15T/20T
5		CO2 High pressure system	M300(67.5L)
6		Argon system	IG01-200bar
7		Nitrogen System	IG100-200bar
8		IG 541 system (MX541)	IG541-150bar
9	报警和控制 系统 Fire Detection and control System	Fire detection and extinguishing Control Panel	FMZ 4100
10		Manual Push Button	DMX 3000
11		Heat Detector	WMX1000 F90 Ex BG
12		Ionization Smoke Detector	IMX1001E
13		Flame Detector	FMX3501Ex
14		Optical Smoke detector	OMX50
15		Heat detector	WMX50 D60
16		Manual alarm panel	DMX50
17		Flame Detector	FMX3501
18		Heat detector	WMX3111FS
19		Aspirating multi-function detector	AMX4002
20		Heat Detector	WMX5000
21		High temp. Heat detector	WMX5000 FS
22		Flame Detector	FMX5000 UV
23		Fire detection and extinguishing Control Panel	FMZ5000
24	水系统 Water System	Wet alarm valve set	ZSFZ150(NMX-DN150)
25			ZSFZ100(NMX-DN100)
26			ZSFZ200(NMX-DN200)
27			ZSFZ80(NMX-DN80)
32		Deluge valve set	ZSFS80(FSU80-FSX-PS16)
33			ZSFS100(FSU100-FSX-PS16)
34			ZSFS150(FSU150-FSX-PS16)
35		Minifog Spray nozzle	FS awab ZK 120K10
36			Fs 90k MXID-Ms-B, FS 120K9 MXID-Mx-B
37			FS 90K9 MXID-Ms-B, FS 120K9 MXID-Mx-B
38			FSaxab ZX 120K 10
39		洒水喷头 Sprinkler	WWH 15/68 C

Extract of typical project in China

- ABB/Meishan Power Plant
(ABB 梅山电厂)
- ABB/Shunde Power Plant
(ABB 顺德电厂)
- CNOOC/Wenchang WHP
(中海石油文昌海上平台)
- CNOOC/Qinhuangdao Platforms and FPSO
(中海石油秦皇岛海上平台)
- Custom/Wood Processing
(天津卡斯特木业)
- Germany Embassy/Underground parking lot
(德国使馆地下车库)
- Siemens /Gezouba Substation
(西门子葛洲坝变电站)
- Siemens/TianGuang ransmission Station
(西门子天广/天生桥变电站)
- Siempelkamp/Hunan Woodworking Plant
(西伯尔木材加工生产线)
- Shenyang Mint/Mint Press Line
(沈阳造币厂造币生产线)
- Shengjie/The Three Gorge Long Distant Monitor
(三峡远程消防水泡)
- Samsung Seg/Computer Room
(赛格三星机房保护)
- SEI/Hainan Refining PP Equipment
(中石化工程公司聚丙烯装置)
- SEI/Quanzhou PC PP Equipment
(中石化工程公司泉州石化聚丙烯装置)
- SSEC/Tianjin PC PE Equipment
(中石化上海工程公司天津石化聚乙烯装置)
- SSEC/Quanzhou PC PE Equipment
(中石化上海工程公司泉州石化聚乙烯装置)
- SNEC/Shenhua Baotou PE Equipment
(中石化宁波公司神华包头聚乙烯装置)
- SNEC/Zhenhai Refining PE Equipment
(中石化宁波公司镇海炼化聚乙烯装置)
- HQCEC/Qingyang PC PP Equipment
(寰球庆阳石化聚丙烯装置)
- HQCEC/Tianjin Dagang PP Equipment
(寰球天津大港聚丙烯装置)
- Wison/Dushanzi PC SSBR/SBS Equipment
(惠生独山子石化丁苯装置)
- Wison/Dushanzi PC FDPE Equipment
(惠生独山子石化全密度聚乙烯装置)
- CPENE/Dushanzi PC HDPE Equipment
(中油东北独山子石化高密度聚乙烯)
- Daqing PC PP Equipment
(大庆石化聚丙烯装置)
- Jinxi PC PP Equipment
(锦西石化聚丙烯装置)
- FPC (Ningbo) PP Equipment
(台塑(宁波)聚丙烯装置)
- CPMEC Hydrant
(中油物资装备总公司消防栓)
- CESEII/Klueber Lubricant
(中电二公司克鲁勃润滑油)
- Baoding Liujiu Silicon Industry P2
(保定六九硅业 P2 项目)
- MHI/Shougang Qian'an Power Plant
(三菱首钢迁安钢厂自备电厂)
- MHI/Anshan/Baotou Steel Plant PP
(三菱鞍山钢铁厂/包头钢铁厂自备电厂)
- CMEC/Pakistan SAIF Power Station
(中国机械设备进出口公司巴基斯坦电站)
- CMEC/Indonesia Labuhan Power Station
(中国机械设备进出口公司印尼电站)
- SEC/Indonesia Pelabuhan Ratu PLN
(上海电气印尼公主港燃煤机组)
- SEC/Vietnam Quang Ninh Power Plant
(上海电气越南广宁热电厂)
- SEC/Xiamen Power Plant
(上海电气厦门东部电厂)
- CNEEC/Indonesia Indramayu Power Plant
(中国电工设备公司印尼电站)
- JEPCC1/Vietnam Quang Ninh Power Plant
(江苏电力建设第一工程公司越南电厂)
- Ruihengda/Ningxia Daba Power Plant
(北京瑞恒达宁夏大坝电厂)
- Wuhu Power Plant
(芜湖电厂)
- Fushun Power Plant
(抚顺电厂)
- Wuhan Hanneng Gas Turbine
(武汉汉能电力集团燃气轮机)
- CNOOC/Fujian Putian Power Plant
(中海油/福建莆田电厂)
- STC/Xiamen Power Plant
(上海汽轮机厦门东部电厂)
- GuangdongBai'an/Yangxi Power Plant
(广东百安阳西电厂)
- EXEL/FuJian Daimler Robot
(艾格赛尔福建戴姆勒机器人)
- Hyundai/Paint Shop No. 2&No.3
(北京现代油漆车间,二厂和三厂)
- Shanghai VW Motor Test Room
(上海大众汽车测功房)
- DürmShanghaiVWFactoryNo.3PaintPlant/ESTA
(杜尔上海大众 3 厂喷漆车间/机器人)
- DürmShanghaiVW/Nanjing Carplant/paintshop/Robot
(杜尔上海大众南京厂油漆车间/机械人)
- DürmShanghaiVW/Yizheng Carplant/paintshop/Robot
(杜尔上海大众仪征厂油漆车间/机械人)
- Dürr/SGM South Plant PaintShop/ESTA
(杜尔上海通用南厂油漆车间/机器人)
- Eisenmann/FAW Volkswagen PaintShop
(艾森曼一汽大众油漆车间)
- Eisenmann/Jiangyin Moulding PaintShop
(艾森曼江阴模塑众油漆车间)
- Rotem/DYKMC Paint Shop of Plant II
(Rotem 东风悦达起亚 2 期油漆车间)
- BMW Brilliance paint shop
(华晨宝马喷漆车间)
- Blue-Vent/SeaGod HuiZhou Pneumatic Conveyer
(普陆洁尘惠州海神风送管道)
- Kimberly-Clark Pneumatic Conveyer
(南京金佰利风送管道)
- Kodak Coater
(厦门柯达涂料器)
- Krono (Beijing) Pneumatic Conveyer
(柯诺(北京)风送管道)
- ShangHai BanJi Pneumatic Conveyer
(上海扳机风送管道)
- SINOMA Saudi Arabian Project
(中材国际-沙特 YCC 水泥项目)
- LAFARGE CEMENT Project
(拉法基贵州水城水泥项目)
- Breuer/SKS SGL
(不若尔/克虏伯不锈钢修整磨线)
- Breuer/Jisco CGL
(不若尔/酒钢磨机)
- Demag/Baosteel HRM/CRM
(德马格宝钢铁热轧机/冷轧机)
- Demag/SKS CRM
(德马格克虏伯冷轧机)
- DMS/Tisco CRM/ Silicon CRM
(DMS 太钢冷轧机/硅钢轧机)
- DMS/Nibong Baoxin CRM
(DMS 宁波宝新冷轧机)
- FATA/Baosteel CGL
(法塔宝钢磨机)
- FATA/JMNC CGL
(法塔金川磨机)
- Herrenknecht Tunnel Equipment
(海瑞克隧道设备)
- Kushan Aluminium CRM
(昆山铝业铝轧机)
- Lanhozu Aluminium CRM
(兰州铝业铝轧机)
- Xinan Aluminium CRM
(西南铝业铝轧机)
- Lisco CRM
(洛铜铜轧机)
- Mitsubishi/Baosteel CRM
(日本三菱宝钢冷轧机)
- Nisshin Koki/Nibong Baoxin CGL
(日新宁波宝新磨机)
- Sundwig/SKS CRM
(森德威克虏伯冷轧机)
- Sundwig/Jisco CRM
(森德威酒钢冷轧机)
- XiZhongSuo/Baosteel CGL
(西重所宝钢磨机)
- Zhengzhou Mill Co. CRM
(郑州轧钢厂铝轧机)
- Zijin Copper. Co. CRM
(福建紫金铜业铜轧机)
- SMS-Siemag Nanshan Aluminium 3-stand CRM
(西马克南山铝三联轧冷轧机)